



22.1.2010

## PRANEŠIMAS NARIAMS

Tema: Peticija Nr. 0986/2006 dėl to, kad Graikija pažeidė ES teisės aktų nuostatas dėl specialių sąlygų, taikomų išduodant leidimus įmonėms, kurios verčiasi didmenine gyvūninės kilmės produktų prekyba ir platinimu, kurią pateikė Graikijos pilietis Theodoros Dalmaris

### 1. Peticijos santrauka

Peticijos pateikėjas prieštarauja dėl daugelio įmonių, kurios neteisėtai verčiasi mėsos kapojimo ir ketvirčiavimo veikla Atėnų centriniame turguje ir daugelyje kitų Graikijos mėsos turgų, ir tvirtina, kad jų veiklos metodais šurkščiau pažeidžiami galiojantys teisės aktai, šiuo atžvilgiu jis nurodo Tarybos direktyvą 92/120/EEB dėl leidimo taikyti laikinąsias ir ribotąsias nuo specialių Bendrijos sveikatos taisyklių dėl tam tikrų gyvūninės kilmės produktų gamybos ir prekybos leidžiančias nukrypti nuostatas sąlygų, Tarybos direktyvą 91/497/EEB, iš dalies keičiančią ir konsoliduojančią Direktyvą 64/433/EB dėl sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai šviežia mėsa, ir papildančią ją sveikatos draudimais, taikomais gaminant ir prekiaujant šviežia mėsa, ir 1996 m. lapkričio 13 d. Komisijos sprendimą, nustatantį įmonių, esančių didmeninėse rinkose, patvirtinimo specialiąsias sąlygas. Peticijos pateikėjas teigia, kad jo nurodytos įmonės vykdo veiklą mažesnėmis sąnaudomis ir gali parduoti savo produktus pigiau, dėl to iškreipiama konkurencija. Kadangi po 2002 m. centriniame Atėnų mėsos turguje ir Prevezos skerdykloje atliktų maisto ir veterinarijos institucijų patikrų padėtis nepagerėjo, o dabartiniai sveikatos ir veiklos standartai kelia didelę grėsmę visuomenės sveikatai, peticijos pateikėjas prašo Europos Parlamento imtis veiksmų.

### 2. Priimtumas

Paskelbta priimtina 2007 m. balandžio 23 d. Komisijos buvo paprašyta suteikti informaciją (pagal Darbo tvarkos taisyklių 192 straipsnio 4 dalį.)

### 3. Komisijos atsakymas, gautas 2007 m. liepos 9 d.

„Komisijos tarnybos skundo forma gavo analogišką šios peticijos dalykui laišką. Šis skundas oficialiai užregistruotas 2007 m. vasario 28 d. ir Komisijos tarnybos dėl jo pradėjo tyrimo procedūrą. Skundo pateikėjui pranešta apie šią procedūrą.

Vienas iš veikslių, kuri Komisijos tarnybos suplanavo, atlikdamos minėtą tyrimo procedūrą, buvo 2007 m. birželio 18–29 d. Komisijos maisto ir veterinarijos tarnybos patikros misija į Graikiją. Šios patikros misijos rezultatai ir išvados vėliau bus įvertinti ir į juos, be kitų dalykų, atsižvelgs skundą nagrinėjančios tarnybos.“

### 4. Komisijos atsakymas, gautas 2009 m. vasario 20 d.

„2007 ir 2008 m. žodiniuose klausymuose Europos Parlamentui buvo du kartus pranešta apie pastangas kontroliuoti ir gerinti padėtį Graikijoje.

Maisto ir veterinarijos tarnybai (Sveikatos ir vartotojų generalinio direktorato MVT patikros tarnyba) atlikus daug patikrų nustatyta, kad Atėnų *Rentis* turguje nesilaikyta Bendrijos higienos reikalavimų<sup>1</sup>, pvz., neteisėtai veikė pjaustymo gamyklos, patalpos ir higienos sąlygos turėjo trūkumų, įskaitant užterštą mėsą, kontrolės ir (arba) sankcijų stoka.

Nepaisant pradinio Graikijos valdžios institucijų sutikimo iki 2005 m. vidurio rekonstruoti turgų, kad būtų įvykdyti minėti reikalavimai, turgus vis dar veikia.

Išsiųsti du išankstiniai laišakai dėl pažeidimo (2007 m. rugsėjo 29 d. / 2008 m. vasario 14 d.).

2008 m. kovo 31 d. laiške Graikijos valdžios institucijos nurodė, kad trylika naujų įmonių perkelta į naujas patalpas ir patvirtinta pagal Bendrijos higienos normas. Be to, iki 2008 m. balandžio mėn. pabaigos į naujas patalpas planuojama perkelti dar dvylika įmonių. Tai dar turi būti patvirtinta. Likusios senosiose *Rentis* turgaus patalpose veikiančios įmonės vertėsi tik didmenine prekyba ir buvo reguliariai tikrinamos. 2008 m. kovo 26 d. Graikijos valdžios institucijų laiškas buvo susijęs su peticijoje nurodytais teiginiais.

Kitą patikrą MVT atliko 2008 m. kovo 31 d. – balandžio 9 d. Dar kartą nustatyta, kad nors padaryta tam tikra pažanga, išliko keletas trūkumų, susijusių su higienos normomis senajame ir naujajame pastatuose. Antrasis naujas pastatas pridotas 2008 m. kovo mėn. Jame ir vėl nustatytos išdėstymo bei higienos sąlygų problemos. Senoji turgaus dalis vis dar veikė sąlygomis, kurios neatitiko atitinkamų higienos taisyklių nuostatų, susijusių su šviežios mėsos tvarkymu. MVT pateikė kelias rekomendacijas, skirtas gerinti Graikijos kontrolę ir taisyklių įgyvendinimo užtikrinimą apskritai, ir visų pirma paragino imtis veikslių *Rentis* turguje, siekiant ištaisyti patalpų, išdėstymo, priežiūros ir higienos reikalavimų bei kompetentingos institucijos atsakomybės trūkumus.

2008 m. gruodžio 1–5 d. MVT Graikijoje atliko bendrąjį auditą. Jo metu patikros komanda taip pat nagrinėjo su *Rentis* turgumi susijusius klausimus. Šios MVT misijos išvados netrukus bus paskelbtos šioje interneto svetainėje:

---

<sup>1</sup> Bendrijos higienos reglamentai (t. y. Reglamentas (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos; Reglamentas (EB) Nr. 853/2004, nustatantis konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus, ir Reglamentas (EB) Nr. 854/2004, nustatantis specialiąsias gyvūninės kilmės produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios kontrolės taisykles).

2008 m. lapkričio 21–25 d. Graikijoje lankėsi Komisijos narė A. Vassiliou ir pabrėžė, kad būtina nedelsiant atidžiai įvertinti Graikijos teisės aktų įgyvendinimo užtikrinimo sistemą, siekiant užtikrinti, kad Graikijos piliečiai būtų apsaugoti ne mažiau nei kiti Europos šalių gyventojai.“

## **5. Komisijos atsakymas, gautas 2010 m. sausio 22 d.**

„2009 m. lapkričio 10 d. Komisija nusiuntė Graikijos valdžios institucijoms oficialų pranešimą dėl higienos sąlygų ir įmonių senosiose *Rentis* turgaus patalpose patvirtinimo.

Primenant reikėtų pažymėti, kad nuo 2002 m.<sup>1</sup> per įvairias Maisto ir veterinarijos tarnybos misijas nustatyta didelių ir rimtų trūkumų, susijusių su *Rentis* turgaus struktūra, išdėstymu, higiena ir oficialia priežiūra.

Po naujausios 2008 m. kovo 31 d. – balandžio 8 d. ir 2009 m. birželio 22 d. – liepos 3 d. MVT patikros misijos Komisija paragino Graikijos valdžios institucijas imtis būtinų veiksmų *Rentis* turguje minėtiems trūkumams ištaisyti.

Pradėta naujų patalpų gerinimo ir statybos programa, tačiau ji dar nebaigta. Graikijos valdžios institucijos pranešė Europos Komisijai, kad tikisi, jog padėtis bus išspręsta, perkėlus likusias įmones iš senųjų *Rentis* turgaus patalpų į naujas šio turgaus patalpas po to, kai bus užbaigti statybos darbai. Tačiau konkretus grafikas nepateiktas.

Dabartinė padėtis senosiose *Rentis* turgaus patalpose kelia Europos Komisijai ypač didelį nerimą.

Todėl 2009 m. birželio 22 d. – liepos 3 d. MVT misijos ataskaitoje pažymima, kad septynios įmonės vis dar veikia viename iš senųjų pastatų šviežiai mėšai nepriimtinomis higienos sąlygomis.

Be to, toje pat ataskaitoje pažymima, kad nė viena iš senojoje *Rentis* turgaus dalyje veikiančių įmonių nėra nei patvirtinta, nei atskirai registruota, kaip to reikalaujama pagal Bendrijos teisės aktus.

Todėl Komisija mano, kad Graikijos valdžios institucijos neįvykdė kai kurių įsipareigojimų, kylančių iš nuostatų, susijusių su oficialiomis patikromis ir veiksmais, kurių reikia imtis šių įsipareigojimų nevykdymo atvejais, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 882/2004<sup>2</sup> *dėl oficialios kontrolės, kuri atliekama siekiant užtikrinti, kad būtų įvertinama, ar laikomasi pašarus ir maistą reglamentuojančių teisės aktų, gyvūnų sveikatos ir gerovės taisyklių, ir*

<sup>1</sup> Maisto ir veterinarijos tarnybos patikros misijų ataskaitas galima rasti:

[http://ec.europa.eu/food/fvo/ir\\_search\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/food/fvo/ir_search_en.cfm)

<sup>2</sup> Reglamentas (EB) Nr. 882/2004<sup>2</sup> dėl oficialios kontrolės, kuri atliekama siekiant užtikrinti, kad būtų įvertinama, ar laikomasi pašarus ir maistą reglamentuojančių teisės aktų, gyvūnų sveikatos ir gerovės taisyklių, OL L 165, 2004 4 30.

Reglamente (EB) Nr. 854/2004<sup>1</sup>, nustatančiame specialiąsias gyvūninės kilmės produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios kontrolės taisykles.

Galiausiai reikėtų pažymėti, kad Reglamentas (EB) Nr. 854/2004 yra vienas iš naujųjų reglamentų<sup>2</sup>, kuriais sujungiami, suderinami ir supaprastinami išsamūs ir sudėtingi higienos reikalavimai, anksčiau nustatyti keliose Tarybos direktyvose, apimančiose maisto produktų higieną bei gyvūninės kilmės produktų gamybą ir tiekimą rinkai.

Po 2009 m. birželio 22 d. – liepos 3 d. atliktos naujausios patikros misijos Europos Komisija paprašė Graikijos valdžios institucijų pateikti patvirtintų ir nepatvirtintų įmonių sąrašus pagal Reglamentą (EB) Nr. 854/2004. Prevezos skerdyklos nėra nė viename iš šių sąrašų. Minėtų misijų metu Maisto ir veterinarijos tarnyba nesilankė Prevezos skerdykloje.

Europos Komisija susisieks su Graikijos valdžios institucijomis, kad gautų atnaujintą informaciją apie dabartinę padėtį, susijusią su Prevezos skerdykla.“

---

<sup>1</sup> Reglamentas (EB) Nr. 854/2004<sup>1</sup>, nustatantis specialiąsias gyvūninės kilmės produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios kontrolės taisykles, OL L 226, 2004 6 25.

<sup>2</sup> Nuorodas į ankstesnes Tarybos direktyvas galima rasti tokiu adresu:  
[http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/hygienelegislation/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/hygienelegislation/index_en.htm)